



Gebrauchsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Aqua W4

Mini-Elektrowasserkocher

Mini-bouilloire électrique

Mini bollitore elettrico



satrap

Inhaltsverzeichnis	Seite
1. Produktebeschrieb	5
2. Sicherheitshinweise	7
3. Wissenswertes	10
4. Inbetriebnahme	10
5. Anwendung	10
6. Dampf-Stopp-Automatik	10
7. Sicherheitsvorrichtung	11
8. Reinigung und Pflege	11
9. Entkalken	11
10. Entsorgung	11
11. Coop Garantie/Coop Service	12
12. Konsumenteninformation	13

Sommaire	Page
1. Description du produit	5
2. Consignes de sécurité	15
3. Caractéristiques	18
4. Mise en service	18
5. Utilisation	18
6. Coupe-circuit automatique	18
7. Dispositif de sécurité	18
8. Nettoyage et entretien	19
9. Détartrage	19
10. Élimination	19
11. Garantie/Service après-vente Coop	20
12. Informations consommateurs	21

Indice	Pagina
1. Descrizione del prodotto	5
2. Indicazioni di sicurezza	23
3. Informazioni utili	26
4. Messa in funzione	26
5. Utilizzo	26
6. Dispositivo di spegnimento automatico ad ebollizione dell'acqua	26
7. Dispositivo di sicurezza	27
8. Pulizia e cura	27
9. Decalcificazione	27
10. Smaltimento	27
11. Garanzia Coop/Servizio Coop	28
12. Informazione ai consumatori	29





1. Produktebeschreibung

1. Edelstahl-Wasserbehälter
2. Ausguss
3. Sicherheitsklappdeckel
4. Öffnungsknopf für Sicherheitsklappdeckel
5. Edelstahl-Unterbodenheizung
6. Wasserstandsanzeige
7. Aufheizkontrolllampe, rot
8. EIN/AUS-Taste
9. Wasserfilter
10. Handgriff
11. Gerätesockel mit Zuleitung
12. Kabelfach im Gerätesockelboden
13. Netzkabel mit Stecker

1. Description du produit

1. Verseuse en acier inoxydable
2. Bec verseur
3. Couvercle de sécurité rabattable
4. Bouton d'ouverture du couvercle de sécurité
5. Résistance cachée en acier inoxydable
6. Indicateur de niveau d'eau
7. Témoin de chauffe, rouge
8. Touche MARCHÉ/ARRÊT
9. Filtre à eau
10. Poignée
11. Socle avec cordon d'alimentation
12. Compartiment de rangement du cordon
13. Cordon d'alimentation

1. Descrizione del prodotto

1. Recipiente in acciaio inox
2. Beccuccio
3. Coperchio ribaltabile di sicurezza
4. Pulsante di apertura per coperchio ribaltabile di sicurezza
5. Riscaldamento integrato nella base in acciaio inox
6. Indicatore del livello dell'acqua
7. Spia di controllo riscaldamento, rossa
8. Tasto ON/OFF
9. Filtro dell'acqua
10. Impugnatura
11. Base dell'apparecchio con cavo d'alimentazione
12. Comparto per il cavo sul fondo dell'apparecchio
13. Cavo di alimentazione con spina

Inhaltsverzeichnis	Seite
1. Produktebeschrieb	5
2. Sicherheitshinweise	7
3. Wissenswertes	10
4. Inbetriebnahme	10
5. Anwendung	10
6. Dampf-Stopp-Automatik	10
7. Sicherheitsvorrichtung	11
8. Reinigung und Pflege	11
9. Entkalken	11
10. Entsorgung	11
11. Coop Garantie/Coop Service	12
12. Konsumenteninformation	13



2. Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch. Sie gibt wichtige Hinweise über die Sicherheit, den Gebrauch und die Pflege des Gerätes.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an den Nachbesitzer weiter.
- Gerät nur an Wechselstrom mit 230 Volt Netzspannung anschliessen.
- **Gerät nie ins Wasser tauchen.** Zur Reinigung nur mit einem feuchten Lappen abreiben. Davor unbedingt Netzstecker herausziehen.
- Netzstecker nie durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von mit Wasser gefüllten Bädewannen, Schwimmbecken, Duschen oder Waschbecken benutzen. Sollte trotzdem ein Gerät ins Wasser fallen, ist es untersagt, dieses herauszuholen, solange es am Stromkreis angeschlossen ist. Sofort Netzstecker herausziehen.
- Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb lassen.
- Gerät nach jedem Gebrauch ausschalten und Netzstecker herausziehen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind beaufsichtigt.

- Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen. Das Netzkabel keiner direkten Hitzeeinwirkung (wie z. B. heisser Herdplatte, offenen Flammen, heisser Bügelsohle oder Heizöfen) aussetzen.
- Darauf achten, dass das Gerät beim Arbeiten eine gute Standfestigkeit aufweist und das Netzkabel nicht zum «Stolperdraht» wird.
- Gerät nur im Haushalt und für den dafür vorgesehenen Zweck benützen.
- Reparaturen und Eingriffe am Gerät oder am Netzkabel nur durch den Coop Service ausführen lassen.
- Um eine Gefährdung zu vermeiden, schadhaftes Gerät nicht mehr in Betrieb nehmen. Sollte der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gehäuse defekt oder das Gerät hinuntergefallen oder anderweitig beschädigt worden sein, bitte sofort dem Coop Service via Ihre Coop Verkaufsstelle zur Reparatur bzw. Nachkontrolle übergeben.
- Ausgedientes Gerät durch Abtrennen des Netzkabels unbrauchbar machen und in Ihre Coop Verkaufsstelle zur kontrollierten Entsorgung bringen.
- Gerät nur mit geschlossenem Deckel verwenden, da sonst die Funktion «Spritzschutz» nicht mehr gewährleistet ist. **Deckel nie während des Betriebes öffnen.**
- Gerät nie über maximaler Füllmenge von 0,5 Litern betreiben. Wird das Gerät überfüllt, kann kochendes Wasser herausspritzen.
- Gerät wird während des Betriebes heiss. Halten Sie das Gerät zum Ausgiessen nur am Handgriff.
- Wasserkocher nicht direkt unter Schränken benützen, da sich sonst der austretende Dampf stauen könnte.
- Gerät nie ohne Wasser in Betrieb nehmen.
- Gerät nur mit frischem, kaltem Wasser in Betrieb nehmen. Nicht zum Erhitzen von Tee, Kaffee, Instantgetränken, Suppen oder Milch verwenden.
- Entkalkungshinweise beachten.
- Vor jeder Reinigung immer Netzstecker herausziehen und Gerät abkühlen lassen.

- Zum Reinigen niemals scharfe Mittel wie chemische Reiniger, Stahlwolle oder Scheuermittel benutzen, diese könnten den Wasserbehälter beschädigen.
- Gerät vor dem Aufbewahren immer abkühlen lassen.
- Der Wasserkessel darf nur mit der vorgesehenen Abstellvorrichtung benutzt werden.

Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung entstehen, lehnt Coop jegliche Haftung ab.



3. Wissenswertes

Mit dem Satrap Aqua W4 können Sie energiesparend Wasser kochen. Der zweiteilige Elektrowasserkocher besteht aus einem Gerätesockel mit fest angebrachter elektrischer Zuleitung und einem 0,5 Liter fassenden Edelstahl-Wasserbehälter mit einer Edelstahl-Unterbodenheizung. Der Wasserbehälter kann zum Auffüllen bzw. Ausgießen kabelfrei vom Gerätesockel genommen und über 360° problemlos wieder aufgesetzt werden. Der Satrap Aqua W4 ist mit einer EIN/AUS-Taste zum Starten und Unterbrechen des Kochvorganges, einer Aufheizkontrolllampe, mit Dampf-Stopp-Automatik für automatische Abschaltung bei kochendem Wasser, mit Trockenlaufschutz bei leerem Wasserbehälter und mit einem Sicherheitsklappdeckel ausgerüstet.

4. Inbetriebnahme

Nur an Wechselstrom mit 230 Volt Netzspannung anschliessen. Gerät auspacken und auf Transportschäden kontrollieren. Falls das Gerät beschädigt sein sollte, bitte sofort Ihrer Verkaufsstelle zur Reparatur übergeben. Vor dem ersten Gebrauch sollte das Gerät aus hygienischen Gründen ein- bis zweimal mit Wasser ausgekocht werden. Zwischen den einzelnen Kochvorgängen Gerät mit kaltem Wasser ausspülen. Danach ist das Gerät für den Gebrauch bereit.

Hinweis: Der Satrap Aqua W4 darf nur für das Erhitzen von Wasser benutzt werden, also nicht für Tee, Kaffee, Instantgetränke, Suppen oder Milch.

5. Anwendung

Geeigneten Standort für die Anwendung des Elektrowasserkochers wählen. Bedenken Sie dabei, dass der Satrap Aqua W4 eine gute Standfestigkeit aufweisen soll und dass das Netzkabel nicht zum Stolperdraht wird. Für das Aufkochen von Wasser gehen Sie wie folgt vor:

- Netzkabel einstecken, nicht benötigtes Netzkabel im Kabelfach aufwickeln und an der Aussparung herausführen. Standfestigkeit beachten.

- Heben Sie den Wasserbehälter vom Gerätesockel und füllen Sie ihn bei geöffnetem Sicherheitsklappdeckel mit frischem, kaltem Wasser.
 - Füllmenge an der Wasserstandsanzeige im Innern des Wasserbehälters von max. 0,5 Liter beachten.
 - Sicherheitsklappdeckel schliessen, bis er einrastet. Gerät nur mit geschlossenem Deckel verwenden, da sonst die Funktion als Spritzschutz und die Dampf-Stopp-Automatik nicht mehr gewährleistet sind. **Deckel nie während des Betriebes öffnen.**
 - Wasserbehälter auf den Gerätesockel aufsetzen, gehen Sie dabei vorsichtig vor.
 - Mittels EIN/AUS-Taste den Wasserkocher in Betrieb nehmen. Die Aufheizkontrolllampe leuchtet rot auf.
 - Sobald das Wasser kocht, schaltet das Gerät automatisch ab und die rote Aufheizkontrolllampe erlischt. Wünschen Sie nur warmes Wasser, können Sie jederzeit den Kochvorgang abbrechen, indem Sie mit der EIN/AUS-Taste den Erhitzungsvorgang unterbrechen.
 - Der abnehmbare Wasserbehälter kann nach dem Erhitzen des Wassers bequem vom Gerätesockel genommen und an den gewünschten Ort gebracht werden. **Der Deckel muss beim Ausgießen immer geschlossen sein.**
 - Nach dem Gebrauch Netzstecker herausziehen und Restwasser leeren.
- Vorsicht:** Beim Nachfüllen bei noch heisser Heizung können Wasserspritzer entstehen. Gesicht und Hände nicht unmittelbar über die Einfüllöffnung halten.

6. Dampf-Stopp-Automatik

Durch den Sicherheitsklappdeckel wird der beim Kochen entstehende Dampf über einen speziellen Temperatursensor geleitet. Dieser bewirkt die automatische Abschaltung des Gerätes, wenn das Wasser kocht.

Achtung: Die Dampf-Stopp-Automatik funktioniert nur bei geschlossenem Sicherheitsklappdeckel!

7. Sicherheitsvorrichtung

Der Satrap Aqua W4 ist mit einer Trockengeh-schutz-Sicherung ausgerüstet. Sollte aus Ver-sehen die minimale Füllmenge nicht erreicht werden oder sich kein Wasser im Gerät befinden, schaltet der Trockengeh-schutz das Gerät auto-matisch ab. Hat sich der Trockengeh-schutz ein-geschaltet, sofort Netzstecker herausziehen. Gerät abkühlen lassen und mit ausreichender Wassermenge wieder in Betrieb nehmen.

8. Reinigung und Pflege

Vor jeder Reinigung immer Netzstecker heraus-ziehen und Gerät abkühlen lassen. Wasserbe-hälter und Gerätesockel nur mit einem feuchten Lappen abreiben. **Nicht ins Wasser tauchen.**

Niemals scharfe Mittel wie chemische Reiniger, Stahlwolle oder Scheuermittel benützen, diese könnten das Gerät beschädigen. Wasserbehäl-ter von Zeit zu Zeit mit frischem, klarem Wasser ausspülen.

Sollte sich nach längerem Gebrauch (abhängig von der Wasserhärte Ihres Wohnortes) an der Unterbodenheizung Kalk angesetzt haben, muss das Gerät entkalkt werden. Entkalkungshinweise unter Punkt 9 beachten.

9. Entkalken

Sollten die Kalkablagerungen (abhängig von der Wasserhärte Ihres Wohnortes und dem Ge-brauch) an der Unterbodenheizung sichtbar oder so stark werden, dass eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist, muss das Gerät entkalkt werden. Entkalken Sie das Gerät in regelmässigen Zeitabständen. Für das Entkal-ken gehen Sie wie folgt vor:

- Zuerst immer Netzstecker herausziehen.
- Ca. 4 dl Wasser in den Wasserbehälter einfüllen.
- Ca. 1 dl Coop Flüssigentkalker (Gebrauchsan-weisung beachten) dazugießen.
- Gerät ca. 30 Minuten stehen und die Entkal-kerlösung einwirken lassen. Entkalkerlösung niemals aufkochen.

- **Bei nicht allzu starken Kalkablagerungen im Wasserbehälter kann auch Essig als Entkal-kungsmittel verwendet werden:** Ca. 2,5 dl Wasser und 2,5 dl Essig in den Wasserbehälter geben und kurz aufkochen lassen. Gerät stellt automatisch ab.

- Danach Entkalkerlösung ausgießen und den Wasserbehälter mehrmals mit frischem, kla-rem Wasser ausspülen. Gerät anschliessend einmal mit klarem Wasser auskochen.
- Nun ist das Gerät wieder betriebsbereit. Bei starker Verkalkung Vorgang wiederholen.

10. Entsorgung

Alle Elektrogeräte müssen im Interesse der Um-welt am Ende ihrer Lebensdauer einer ordnungs-gemässen Entsorgung zugeführt werden. Aus-gedientes Gerät durch Abtrennen des Netzkabels unbrauchbar machen und in Ihre Coop Verkaufs-stelle zur kontrollierten Entsorgung bringen.



Gerät zur Entsorgung zurück in die Verkaufsstelle
 Rapporter l'appareil hors d'usage au point de vente
 Riportare l'apparecchio al punto di vendita per
 il corretto smaltimento

11. Coop Garantie/ Coop Service

Ihre Sicherheit nach dem Kauf

Wir gewährleisten für Satrap-Geräte 2 Jahre Coop Garantie ab Verkaufsdatum. Innerhalb der Garantiezeit repariert Ihnen der Coop Service das Gerät kostenlos, ohne Fracht- oder Reisekosten und ohne Verrechnung der Arbeitszeit und Ersatzteile.

Coop kann keine Garantie gewähren:

- wenn Defekte oder Schäden infolge Missachtung dieser Gebrauchsanleitung entstehen;
- bei unsachgemässer Behandlung durch den Käufer oder Drittpersonen;
- bei gewerblicher Nutzung;
- bei normaler Abnutzung;
- für durch Entkalkung bzw. durch Kalk verursachte Schäden;
- falls Reparaturen durch den Käufer oder Drittpersonen vorgenommen werden;
- wenn der Garantieschein oder die Kassenzuweisung fehlt.

Bei Garantieanspruch bitte die Kassenzuweisung oder den Garantieschein vorlegen, welche Sie sorgfältig aufbewahren sollten.

Zusätzliche Coop Leistungen bei Satrap-Elektrohaushaltgeräten

Qualitätslabor

In unseren Labors werden sämtliche Satrap-Geräte auf Funktionstüchtigkeit, Gebrauchstauglichkeit, Leistung, Sicherheit und Wirtschaftlichkeit eingehend untersucht und geprüft.

Sicherheitsnormen

Alle Satrap-Geräte sind nach den internationalen und europäischen Normen EN/IEC geprüft und erfüllen die schweizerischen Sicherheitsnormen.

Warendeklaration

Über Satrap-Geräte können Sie sich vor dem Kauf gründlich informieren. Die werbefreie Warendeklaration garantiert eine klare, vergleichbare Konsumenteninformation, damit Sie sicher wählen können. So erhalten Sie u.a. Auskunft über Herkunft, elektrische Daten, Materialbeschaffenheit, Ausrüstung, Energiekonsum, Zubehör und Besonderheiten der jeweiligen Geräte.

Coop Garantie

Die Coop Garantie auf Ihrem Satrap-Gerät bedeutet, dass Garantiearbeiten für Sie garantiert kostenlos sind. Es werden Ihnen keine Arbeitszeit, keine Material-, keine Reise- oder Frachtkosten verrechnet.

Coop Service

Ihre Sicherheit nach dem Kauf:

Bei Störungen oder Reparaturen bringen Sie Ihr Gerät am besten in eine Coop Verkaufsstelle mit dem entsprechenden Sortiment.

Hotline

Bei technischen Problemen und Fragen zu den Coop Service-Leistungen steht Ihnen die mehrsprachige Service-Hotline zur Verfügung: Tel. 0848 811 222.

Service-Garantie

Der Coop Service garantiert allfällige Reparaturen während mindestens 5 Jahren für Kleingeräte. Auf ausgeführte Reparaturen inkl. Ersatzteile gewährt der Coop Service eine Garantie von 1 Jahr.

Besuchen Sie den Coop Service im Internet unter www.satrap.ch



12. Konsumenteninformation

Warendeklaration

Mini-Elektrowasserkocher

Satrap Aqua W4

steel/chrom

SAP 5.764.836

blue/blau

SAP 5.764.838

white/weiss

SAP 5.764.840

(Typenbezeichnung Coop)

a) Allgemeine Angaben

Herkunft

China

Garanzzeit

2 Jahre

Service-Garantie

5 Jahre

Service durch

Coop Service

Gebrauchsanleitung

Ja

b) Elektrische Daten

Nennspannung

230 Volt

Nennleistung

800 Watt

Absicherung

6 A

Sicherheitsanforderungen

Schweizerische/Europäische/
Internationale Normen EN/IEC erfüllt

c) Gerätedaten

Heizsystem

Integrierte Unterbodenheizung

Gerätesockel

Abnehmbar mit 360°-Zentral-Cordless-System

Platzbedarf

Ø 14,3 cm ohne Handgriff, Höhe 19 cm

Gewicht, komplett

720 g

Kabellänge

70 cm

Füllmenge

Max. 0,5 Liter

Kabelfach

Ja, im Gerätesockel

Aufheizkontrolllampe

Ja, rot

Automatische Abschaltung

Ja, mittels Dampf-Stopp-Automatik, wenn das Wasser kocht

Aufheizzeit für 0,5 Liter

Ca. 4 Minuten für kochendes Wasser

Trockengehschutz

Ja, automatisches Ausschalten

Überhitzungsschutz

Ja, eingebaut

Material:

Wasserbehälter mit Handgriff

Edelstahl-Behälter

Deckel und Handgriff: Kunststoff, hitzebeständig

Bodenheizung

Edelstahl, abgedeckt

Gerätesockel

Kunststoff, hitzebeständig

L-Nr. 659/SBETT/02.16

Sommaire	Page
1. Description du produit	5
2. Consignes de sécurité	15
3. Caractéristiques	18
4. Mise en service	18
5. Utilisation	18
6. Coupe-circuit automatique	18
7. Dispositif de sécurité	18
8. Nettoyage et entretien	19
9. Détartrage	19
10. Élimination	19
11. Garantie/Service après-vente Coop	20
12. Informations consommateurs	21



2. Consignes de sécurité

- Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi, qui fournit des renseignements importants sur la sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.
- Conserver le mode d'emploi précieusement et le transmettre au nouveau propriétaire le cas échéant.
- Brancher l'appareil uniquement sur une prise de courant alternatif 230 V.
- **Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.** Le nettoyer avec un chiffon humide en prenant soin de toujours débrancher l'appareil préalablement.
- Débrancher l'appareil en tirant sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'une piscine. Si, malgré toutes les précautions prises, l'appareil devait tomber dans l'eau, le débrancher impérativement avant de l'en sortir.
- Ne jamais laisser fonctionner l'appareil sans surveillance.
- Arrêter et débrancher l'appareil après chaque utilisation.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou par des personnes manquant d'expérience que s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil et sur les risques qui peuvent en découler. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien courant ne peuvent être effectuées par des enfants que s'ils sont sous la surveillance d'un adulte.

- Ne pas poser l'appareil à proximité d'une source de chaleur. Ne pas exposer le cordon d'alimentation à une source de chaleur directe (p.ex. plaque de cuisinière, flamme, semelle de fer à repasser ou radiateur).
- Veiller à la bonne stabilité de l'appareil et éviter que le cordon ne se trouve dans le passage.
- Utiliser l'appareil exclusivement pour l'usage auquel il est destiné et uniquement à des fins domestiques.
- Faire réparer l'appareil ou le cordon exclusivement par le service après-vente Coop.
- Afin d'éviter tout risque, ne plus utiliser l'appareil s'il est endommagé. Si la fiche, le cordon ou l'appareil est défectueux, ou si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une quelconque façon, l'apporter sans attendre dans un magasin Coop pour le faire contrôler et réparer par le service après-vente.
- Lorsqu'un appareil est hors d'usage, le rendre définitivement inutilisable en sectionnant le cordon d'alimentation et le rapporter au point de vente Coop, qui veillera à l'éliminer dans les règles.
- Toujours utiliser l'appareil avec couvercle fermé, faute de quoi la fonction anti-projections ne sera pas assurée. **Ne jamais soulever le couvercle lorsque l'appareil est en marche.**
- Ne jamais dépasser le repère de remplissage maximum (0,5 l). Trop rempli, l'appareil risque de déborder.
- L'appareil est chaud lorsqu'il est en marche, ce qui est tout à fait normal. Tenir la verseuse uniquement par la poignée.
- Ne pas utiliser l'appareil directement en dessous de meubles: la vapeur émise ne pourrait pas s'évacuer convenablement.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil à vide.
- Remplir l'appareil avec de l'eau fraîche uniquement. Ne pas utiliser l'appareil pour réchauffer d'autres liquides, tels que thé, café, boissons instantanées, soupes, lait, etc.
- Pour le détartrage, se conformer aux instructions fournies dans le mode d'emploi.

- Débrancher et laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer.
- Pour le nettoyage, ne jamais utiliser de produit abrasif ou d'éponge métallique, qui pourraient endommager la verseuse.
- Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger.
- N'utiliser l'appareil qu'avec le socle fourni.

Coop décline toute responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect du présent mode d'emploi.



3. Caractéristiques

La bouilloire électrique Satrap Aqua W4 permet de faire bouillir de l'eau tout en consommant peu d'énergie. Elle est composée de deux éléments: un socle indépendant équipé d'un cordon d'alimentation et une verseuse en acier inoxydable d'une contenance de 0,5 litre avec résistance cachée en acier inoxydable. La verseuse peut être enlevée et remise en place dans n'importe quel sens. La bouilloire Satrap Aqua W4 est équipée d'une touche MARCHE/ARRÊT pour lancer/interrompre le processus de chauffe, d'un témoin de chauffe, d'un coupe-circuit (arrêt automatique dès que l'eau arrive à ébullition), d'un dispositif de sécurité en cas de fonctionnement à vide et d'un couvercle de sécurité.

4. Mise en service

Brancher l'appareil uniquement sur du courant alternatif 230 V. Déballez l'appareil et s'assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Si l'appareil est endommagé, le rapporter sans attendre au point de vente pour qu'il soit réparé. Pour des raisons d'hygiène, faire bouillir une ou deux fois de l'eau dans la bouilloire avant de l'utiliser pour la première fois. Rincer la verseuse à l'eau froide entre ces 2 utilisations. L'appareil est ensuite prêt à l'emploi.

Remarque: n'utiliser la bouilloire Satrap Aqua W4 que pour faire chauffer de l'eau. Ne pas l'utiliser pour réchauffer d'autres liquides, tels que thé, café, boissons instantanées, soupes ou lait.

5. Utilisation

Choisir un emplacement approprié. Veiller à la bonne stabilité de l'appareil et éviter que le câble ne se trouve dans le passage. Pour faire bouillir de l'eau, procéder de la façon suivante:

- Dérouler le câble sur la longueur souhaitée et brancher l'appareil en veillant à ce qu'il soit bien stable.
- Enlever la verseuse de son socle, ouvrir le couvercle de sécurité et remplir la verseuse d'eau fraîche.

- Respecter le repère de remplissage maximum (0,5 litre).
- Rabattre le couvercle (il doit bien s'enclencher). Veiller à ce que le couvercle soit bien fermé pour éviter les projections d'eau bouillante et un mauvais fonctionnement du coupe-circuit automatique. **Ne jamais soulever le couvercle lorsque l'appareil est en marche.**
- Replacer délicatement la verseuse sur le socle.
- Mettre l'appareil en marche à l'aide de la touche MARCHE/ARRÊT: le témoin de chauffe s'allume.
- Dès que l'eau bout, l'appareil s'arrête automatiquement et le témoin de chauffe rouge s'éteint. Pour obtenir de l'eau tiède, il suffit d'interrompre le processus de chauffe au moment voulu à l'aide de la touche MARCHE/ARRÊT.
- La verseuse est amovible et peut donc être posée sur la table par exemple. **Toujours servir l'eau couvercle fermé.**
- Après utilisation, débrancher l'appareil et vider la verseuse.

Attention: si la résistance est encore chaude, il ne faut surtout pas se pencher au-dessus de l'ouverture pour rajouter de l'eau (risque de projections d'eau!).

6. Coupe-circuit automatique

La vapeur émise lorsque l'eau bout passe par le couvercle de sécurité, qui est équipé d'un palpeur. Ce dernier coupe alors automatiquement le courant.

Attention: le coupe-circuit automatique ne fonctionne que si le couvercle de sécurité est bien fermé!

7. Dispositif de sécurité

La bouilloire Satrap Aqua W4 est équipée d'un système de sécurité qui coupe l'alimentation électrique lorsqu'il n'y a pas assez, voire pas du tout d'eau dans la bouilloire. Dans ce cas, débrancher immédiatement l'appareil et le laisser refroidir avant de le réutiliser, en veillant cette fois à mettre suffisamment d'eau.

8. Nettoyage et entretien

Débrancher et laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyer la verseuse et le socle uniquement avec un chiffon humide. **Ne jamais plonger dans l'eau.**

Ne jamais utiliser de détergent fort ou abrasif ni d'éponge métallique, qui pourraient endommager l'appareil. Rincer de temps en temps la verseuse avec de l'eau fraîche.

Au bout d'un certain temps, qui est fonction de la dureté de l'eau, il se peut que la résistance soit entartrée. Si c'est le cas, l'appareil doit être détartré. Pour le détartrage, voir point 9.

9. Détartrage

Une résistance trop entartrée (la quantité de tartre dépendant de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation de la bouilloire) entrave le bon fonctionnement de l'appareil. Effectuer un détartrage régulier en procédant de la manière suivante:

- Débrancher l'appareil.
- Verser env. 4 dl d'eau dans la verseuse.
- Ajouter env. 1 dl de détartrant liquide Coop (suivre les instructions figurant sur l'emballage).
- Laisser agir la solution pendant une trentaine de minutes. Ne pas mettre l'appareil en marche pendant le détartrage!
- **Si le dépôt calcaire n'est pas très important, le détartrant peut être remplacé par du vinaigre:** Verser env. 2,5 dl d'eau et 2,5 dl de vinaigre dans la verseuse et mettre l'appareil en marche. Il s'éteindra automatiquement.
- Après dissolution du dépôt calcaire, vider la verseuse et la rincer plusieurs fois à l'eau claire. Faire bouillir de l'eau une fois avant de réutiliser l'appareil.
- L'appareil est de nouveau prêt à l'emploi. Si l'appareil est très entartré, répéter l'opération.

10. Élimination

Pour la protection de l'environnement, tous les appareils électroménagers doivent être rapportés à un point de collecte dédié une fois arrivés en fin de vie. Lorsqu'un appareil est hors d'usage, le rendre définitivement inutilisable en sectionnant le cordon d'alimentation et le rapporter au point de vente Coop, qui veillera à l'éliminer dans les règles.



Gerät zur Entsorgung zurück in die Verkaufsstelle
Rapporter l'appareil hors d'usage au point de vente
Riportare l'apparecchio al punto di vendita per
il corretto smaltimento

11. Garantie/Service après-vente Coop

La sécurité dès l'achat

Les appareils Satrap sont garantis deux ans à compter de la date d'achat. Pendant cette période, le Service après-vente Coop effectue gratuitement les réparations en prenant à sa charge les frais de port, la main-d'œuvre et les pièces détachées.

La garantie Coop ne s'applique pas:

- en cas de dysfonctionnements ou dommages résultant du non-respect du mode d'emploi;
- en cas d'usage inapproprié de l'appareil par l'acheteur ou par un tiers;
- en cas d'usage à des fins professionnelles;
- en cas d'usure normale de l'appareil;
- en cas de dommages provoqués par le calcaire ou par le détartage de l'appareil;
- en cas de réparations effectuées par l'acheteur ou par des tiers;
- en l'absence du bon de garantie ou du ticket de caisse.

La garantie ne pouvant être accordée que sur présentation du bon de garantie ou du ticket de caisse, conserver soigneusement ces deux justificatifs.

Prestations supplémentaires de Coop sur les appareils ménagers Satrap

Laboratoire d'assurance qualité

Tous les appareils Satrap sont examinés dans nos laboratoires selon des critères d'efficacité, de facilité d'utilisation, de puissance, de sécurité et de rentabilité.

Normes de sécurité

Tous les appareils Satrap sont contrôlés selon les normes européennes et internationales EN/CEI et remplissent les normes de sécurité en vigueur en Suisse.

Étiquetage

Avant d'acheter un appareil Satrap, n'hésitez pas à vous informer! Un étiquetage neutre vous donne une information claire sur le produit et vous permet d'effectuer des comparaisons. Vous pouvez ainsi faire votre choix en toute sécurité. Les informations délivrées dans la fiche technique comprennent entre autre: origine, données électriques, nature des matériaux, équipement, consommation énergétique, accessoires et particularités de chaque appareil.

Garantie Coop

La garantie Coop accordée sur votre appareil Satrap signifie que les prestations effectuées dans le cadre de la garantie sont absolument gratuites. Il ne vous sera facturé ni frais de port, ni pièces détachées ni main-d'œuvre.

Service après-vente Coop

La sécurité dès l'achat:

En cas de dysfonctionnement ou si vous avez besoin de faire réparer votre appareil, apportez-le si possible dans un point de vente Coop proposant le même assortiment.

Hotline

En cas de problèmes techniques et pour toute question concernant le Service après-vente Coop, notre hotline est à votre disposition en plusieurs langues: tél. 0848 811 222.

SAV

Coop assure le service après-vente pendant 5 ans pour les petits appareils. Le Service après-vente Coop accorde 1 an de garantie sur toute réparation effectuée par ses soins, pièces détachées comprises.

Pour plus d'informations sur le SAV Coop: www.satrap.ch



12. Informations consommateurs

Fiche technique
Mini-bouilloire électrique
Satrap Aqua W4
steel/chrome
blue/bleu
white/blanc
(appellation Coop)

SAP 5.764.836
SAP 5.764.838
SAP 5.764.840

a) Données générales

Provenance	Chine
Durée de la garantie	2 ans
SAV assuré pendant	5 ans
SAV assuré par	Service après-vente Coop
Mode d'emploi	Oui

b) Données électriques

Tension nominale	230 V
Puissance nominale	800 W
Fusible	6 A
Normes de sécurité remplies	Normes suisses/européennes/internationales EN/CEI

c) Données techniques

Système de chauffe	Résistance cachée
Socle	Indépendant, la verseuse peut être remise en place dans n'importe quel sens
Encombrement	Ø 14,3 cm sans la poignée, hauteur 19 cm
Poids total	720 g
Longueur du cordon	70 cm
Contenance	0,5 litre au maximum
Compartiment de rangement du cordon	Oui, sous le socle
Témoin de chauffe	Oui, rouge
Arrêt automatique	Oui, par palpeur, lorsque l'eau bout
Temps de chauffe pour 0,5 litre	4 min. env. pour de l'eau bouillante
Dispositif de sécurité en cas de fonctionnement à vide	Oui, arrêt automatique
Protection contre la surchauffe	Oui, intégrée

Matériaux:

Verseuse avec poignée	Acier inoxydable; couvercle et poignée en plastique thermorésistant
Résistance	Résistance cachée en acier inoxydable
Socle	Plastique thermorésistant

Indice	Pagina
1. Descrizione del prodotto	5
2. Indicazioni di sicurezza	23
3. Informazioni utili	26
4. Messa in funzione	26
5. Utilizzo	26
6. Dispositivo di spegnimento automatico ad ebollizione dell'acqua	26
7. Dispositivo di sicurezza	27
8. Pulizia e cura	27
9. Decalcificazione	27
10. Smaltimento	27
11. Garanzia Coop/Servizio Coop	28
12. Informazione ai consumatori	29



2. Indicazioni di sicurezza

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Queste contengono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.
- Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso che dovranno essere messe a disposizione di chiunque entri in possesso dell'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio solo a una rete di alimentazione di corrente alternata a 230 Volt.
- **Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.** Per pulirlo, strofinare con un panno umido. Ricordarsi di staccare prima la spina.
- Non staccare mai la spina tirando il cavo.
- Non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, piscine, docce o lavandini. Se l'apparecchio dovesse comunque cadere in acqua, non cercare di toglierlo finché questo è attaccato alla corrente. Staccare subito la spina.
- Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
- Spegnerne sempre l'apparecchio dopo averlo usato e staccare la spina.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali o che non dispongono dell'esperienza o delle conoscenze necessarie solo con la supervisione e dopo un'istruzione dettagliata sull'utilizzo sicuro del prodotto e sui pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione possono essere svolti solo da bambini sotto sorveglianza.
- Non collocare mai l'apparecchio vicino a fonti di calore! Non lasciare mai il cavo nelle immediate vicinanze di fonti di calore (p. es. fornelli, fiamme, piastra calda del ferro da stiro o stufe).

- Durante il funzionamento l'apparecchio dev'essere appoggiato su una base stabile e il cavo elettrico non deve intralciare il passaggio.
- Utilizzare l'apparecchio solo in casa e per gli scopi per cui è stato realizzato.
- Per le riparazioni e gli interventi sull'apparecchio o sul cavo elettrico rivolgersi esclusivamente al Servizio Coop.
- Per evitare qualsiasi pericolo, non usare l'apparecchio se danneggiato. Qualora la spina, il cavo o il corpo fossero difettosi, l'apparecchio cadesse o fosse danneggiato in altro modo, rivolgersi immediatamente al Servizio Coop o al punto di vendita per farlo riparare o controllare.
- Tagliare il cavo di alimentazione e consegnare l'apparecchio inutilizzabile al punto di vendita Coop più vicino per il corretto smaltimento.
- Usare l'apparecchio sempre a coperchio chiuso affinché sia garantita la protezione antispruzzi ad ebollizione dell'acqua. **Non aprire mai il coperchio quando l'apparecchio è in funzione.**
- Non superare mai la capacità massima dell'apparecchio di 0,5 litri. Se il livello dell'acqua è troppo alto, possono uscire degli spruzzi di acqua bollente.
- È del tutto normale che l'apparecchio diventi molto caldo durante il funzionamento. Sollevare l'apparecchio tenendolo per l'impugnatura.
- Non utilizzare il bollitore direttamente sotto a mobili pensili perché potrebbe accumularsi il vapore che fuoriesce.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senz'acqua.
- Usare unicamente acqua fredda per riempire l'apparecchio. Non utilizzare per scaldare tè, caffè, bevande istantanee, minestre o latte.
- Leggere i consigli per la rimozione del calcare.
- Prima di una qualsiasi operazione di pulizia, staccare sempre la spina dalla presa e lasciar raffreddare l'apparecchio.

- Per la pulizia dell'apparecchio non usare mai prodotti aggressivi come prodotti chimici, abrasivi o paglietta che potrebbero danneggiare il recipiente dell'acqua.
- Far sempre raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Il bollitore può essere utilizzato solo con l'apposita base.

Coop declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio e dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.



3. Informazioni utili

Con il Satrap Aqua W4 è possibile bollire l'acqua risparmiando energia. Il bollitore elettrico è composto di due parti: una base alla quale è collegato un cavo elettrico fisso e un recipiente amovibile in acciaio inox della capienza di 0,5 litri con un riscaldamento integrato nella base di acciaio inox. Il recipiente può essere staccato dalla base senza cavo per essere riempito o per versare il liquido e poi facilmente ricollocato sulla base a 360°. Il Satrap Aqua W4 è dotato di un tasto ON/OFF per avviare e interrompere la procedura di cottura, una spia di controllo riscaldamento, un dispositivo di spegnimento automatico ad ebollizione dell'acqua, un dispositivo di sicurezza in caso di funzionamento senz'acqua e di un coperchio ribaltabile di sicurezza.

4. Messa in funzione

L'apparecchio funziona soltanto con corrente alternata a 230 V. Togliere l'apparecchio dall'imballaggio e controllare che durante il trasporto non sia stato danneggiato. Nel caso in cui si riscontrassero danni, riportare immediatamente l'apparecchio al punto di vendita. Per motivi igienici prima di usare l'apparecchio per la prima volta si consiglia di farvi bollire dell'acqua una o due volte. Sciacquare l'apparecchio con acqua fredda tra una bollitura e l'altra. Successivamente l'apparecchio è subito pronto per l'uso.

Nota: il Satrap Aqua W4 può essere utilizzato solo per riscaldare l'acqua e quindi non per scaldare tè, caffè, bevande istantanee, minestre o latte.

5. Utilizzo

Scegliere un luogo adatto per l'utilizzo del bollitore elettrico. Assicurarsi che il Satrap Aqua W4 sia ben stabile e che il cavo di alimentazione non rischi di fare inciampare. Per la bollitura di acqua procedere nel modo seguente:

- Inserire la spina, avvolgere il cavo restante, riporlo nello scomparto per il cavo e fare passare l'estremità per l'incavo. Controllare la stabilità dell'apparecchio.

- Togliere il contenitore dell'acqua dalla base, aprire il coperchio di sicurezza e riempirlo con acqua fredda.
- Rispettare la capacità massima di 0,5 litri segnalata dall'indicatore di livello all'interno del contenitore.
- Chiudere il coperchio di sicurezza fino allo scatto. Usare l'apparecchio sempre a coperchio chiuso affinché sia garantita la protezione antispruzzi e lo spegnimento automatico ad ebollizione dell'acqua. **Non aprire mai il coperchio quando l'apparecchio è in funzione.**
- Appoggiare il recipiente dell'acqua con cautela sulla base.
- Mettere in funzione il bollitore tramite il tasto ON/OFF. La spia rossa di controllo riscaldamento si accende.
- Non appena l'acqua giunge ad ebollizione l'apparecchio e la spia rossa si spengono. Se l'acqua non deve essere bollente, è possibile interrompere in qualsiasi momento la bollitura premendo l'interruttore ON/OFF.
- Appena l'acqua bolle, l'apparecchio può essere tolto dalla base amovibile e portato direttamente in tavola. **Quando si versa l'acqua, il coperchio deve sempre essere chiuso.**
- Dopo l'uso, staccare la spina e svuotare l'acqua residua.

Attenzione: nell'aggiungere altra acqua possono formarsi degli spruzzi di acqua se il riscaldamento è ancora caldo. Non avvicinare troppo il viso e le mani alla bocchetta di riempimento.

6. Dispositivo di spegnimento automatico ad ebollizione dell'acqua

Il vapore che si forma durante il riscaldamento dell'acqua, esce dal coperchio ribaltabile di sicurezza passando attraverso uno speciale sensore per la temperatura. Questo mette in funzione il dispositivo per lo spegnimento automatico dell'apparecchio non appena l'acqua bolle.

Attenzione: il dispositivo di spegnimento automatico funziona soltanto se il coperchio è chiuso!

7. Dispositivo di sicurezza

Il Satrap Aqua W4 è dotato di un dispositivo di sicurezza in caso di funzionamento senz'acqua. Qualora l'acqua non dovesse raggiungere il livello minimo, o se l'apparecchio fosse messo in funzione senz'acqua, questo dispositivo spegne automaticamente l'apparecchio. Se si è acceso il dispositivo di sicurezza in caso di funzionamento senz'acqua, staccare immediatamente la spina. Fare raffreddare l'apparecchio e riutilizzare l'apparecchio con una quantità sufficiente d'acqua.

8. Pulizia e cura

Prima di una qualsiasi operazione di pulizia, staccare sempre la spina dalla presa e lasciar raffreddare l'apparecchio. Pulire l'esterno e l'interno dell'apparecchio solo con un panno umido. **Non immergerlo mai in acqua.**

Non usare mai prodotti aggressivi come prodotti chimici, abrasivi o pagliette di ferro che potrebbero danneggiare l'apparecchio. Di tanto in tanto risciacquare il contenitore dell'acqua con acqua corrente.

Decalcificare la parte sottostante del bollitore qualora con il tempo si fosse depositato del calcare (dipende dalla durezza dell'acqua). Seguire i consigli per la rimozione del calcare (punto 9).

9. Decalcificazione

È necessario decalcificare l'apparecchio (a seconda della durezza dell'acqua e dall'uso) quando le incrostazioni dovessero raggiungere un livello tale da compromettere il normale funzionamento dell'apparecchio. Rimuovere il calcare dall'apparecchio regolarmente. Per la decalcificazione procedere come segue:

- Prima di tutto staccare sempre la spina.
- Versare ca. 4 dl d'acqua nel serbatoio dell'acqua.
- Aggiungere ca. 1 dl di decalcificante liquido Coop (attenersi alle istruzioni per l'uso).

- Far riposare l'apparecchio per ca. 30 minuti lasciando agire la soluzione. Non mettere mai in funzione l'apparecchio durante la fase di decalcificazione.
- **Se le incrostazioni del recipiente non sono troppo forti è possibile servirsi dell'aceto come anticalcare.** Versare circa 2,5 dl d'acqua e 2,5 dl di aceto nel recipiente dell'acqua e portare brevemente ad ebollizione. L'apparecchio si spegne automaticamente.
- Togliere quindi la soluzione anticalcare e risciacquare il recipiente più volte con acqua corrente. Infine riempire d'acqua e portare ad ebollizione.
- Ora l'apparecchio è di nuovo pronto a funzionare. Se necessario ripetere l'operazione.

10. Smaltimento

Ai fini della salvaguardia dell'ambiente, al termine del loro ciclo di vita tutti gli apparecchi elettrici devono essere smaltiti in maniera appropriata. Tagliare il cavo di alimentazione e consegnare l'apparecchio inutilizzabile al punto di vendita Coop più vicino per il corretto smaltimento.



Gerät zur Entsorgung zurück in die Verkaufsstelle
Rapporter l'appareil hors d'usage au point de vente
Riportare l'apparecchio al punto di vendita per
il corretto smaltimento

11. Garanzia Coop/ Servizio Coop

La vostra sicurezza dopo l'acquisto

Sugli apparecchi Satrap concediamo 2 anni di garanzia Coop a partire dalla data di acquisto. Durante la garanzia il Servizio Coop ripara gratuitamente l'apparecchio, senza addebitare le spese di spedizione e trasporto, i pezzi di ricambio e il tempo impiegato per la riparazione.

La garanzia Coop non risponde in caso di:

- difetti o danni causati dall'inosservanza di queste istruzioni per l'uso;
- uso improprio da parte dell'acquirente o di terzi;
- uso commerciale;
- normale usura;
- danni causati dal calcare o dal processo di decalcificazione;
- riparazioni eseguite dall'acquirente o da terzi;
- mancanza del certificato di garanzia o dello scontrino di cassa.

In caso di richiesta di garanzia è necessario presentare lo scontrino di cassa o il certificato di garanzia che devono quindi essere conservati con cura.

Prestazioni Coop supplementari per elettrodomestici Satrap

Laboratorio qualità

Nei nostri laboratori testiamo e verifichiamo costantemente il funzionamento, l'operatività, le performance, il grado di sicurezza e l'economicità di tutti gli apparecchi Satrap.

Norme di sicurezza

Tutti gli apparecchi Satrap sono conformi alle norme europee ed internazionali EN/IEC e soddisfano le norme svizzere sulla sicurezza.

Dichiarazione merceologica

Se siete interessati ad un apparecchio Satrap, potete informarvi in modo esauriente sul prodotto prima di acquistarlo. La dichiarazione merceologica senza fini pubblicitari garantisce un'informazione chiara e confrontabile per i consumatori e permette loro di scegliere con assoluta sicurezza. In questo modo possono ricevere informazioni su provenienza, dati elettrici, reperibilità dei materiali, equipaggiamento, consumo energetico, accessori e particolarità dei singoli apparecchi.

Garanzia Coop

La Garanzia Coop sul vostro apparecchio Satrap significa che tutti i lavori di riparazione eseguiti durante la validità della garanzia sono gratuiti. Non vi saranno addebitati né il tempo impiegato, né le spese di materiale, spedizione o di trasporto.

Servizio Coop

La vostra sicurezza dopo l'acquisto:

In caso di guasti o riparazioni, la cosa migliore è portare il vostro apparecchio in un punto vendita Coop che dispone dell'assortimento corrispondente.

Hotline

In caso di problemi tecnici o per richiedere maggiori informazioni sulle prestazioni del Servizio Coop, potete telefonare alla Hotline multilingue: tel. 0848 811 222.

Garanzia Servizio Coop

In caso di riparazioni, il Servizio Coop concede una garanzia di 5 anni per apparecchi piccoli. Sulle riparazioni eseguite – ricambi inclusi – il Servizio Coop offre 1 anno di garanzia.

Consultate il Servizio di Assistenza Coop visitando il sito www.satrap.ch



12. Informazione ai consumatori

Dichiarazione merceologica

Mini bollitore elettrico

Satrap Aqua W4

steel/cromato

SAP 5.764.836

blue/blu

SAP 5.764.838

white/bianco

SAP 5.764.840

(Definizione Coop)

a) Dati generali

Provenienza

Cina

Garanzia

2 anni

Garanzia assistenza tecnica

5 anni

Servizio effettuato da

Coop Service

Istruzioni per l'uso

Sì

b) Dati elettrici

Tensione nominale

230 Volt

Potenza nominale

800 W

Sicurezza

6 A

Requisiti in materia di sicurezza

Risponde alle norme svizzere/europee/
internazionali EN/IEC

c) Dati dell'apparecchio

Sistema di riscaldamento

Riscaldamento integrato nella base

Base

Amovibile, il recipiente senza cavo può essere
collocato sulla base a 360°

Spazio necessario

Ø 14,3 cm senza impugnatura, altezza 19 cm

Peso complessivo

720 g

Lunghezza del cavo

70 cm

Capacità

Max. 0,5 litri

Scomparto per il cavo

Sì, nella base dell'apparecchio

Spia di controllo del riscaldamento

Sì, rossa

Spegnimento automatico

Sì, tramite dispositivo di spegnimento automatico
ad ebollizione dell'acqua

Tempo di riscaldamento per 0,5 litri

ca. 4 minuti per acqua bollente

Dispositivo di sicurezza in caso di

funzionamento senz'acqua

Sì, spegnimento automatico

Termostato di sicurezza

Sì, integrato

Materiale:

Bollitore con impugnatura

Recipiente in acciaio inox; coperchio e impugnatura
in materiale sintetico, resistenti al calore

Riscaldamento integrato nella base

Coperto in acciaio inox

Base

Materiale sintetico resistente al calore

satrap

Satrap ist einfach clever! Unkomplizierte Bedienung, funktionale Gestaltung und immer auf dem aktuellsten Stand der Technik. Dazu faire Preise und ausgezeichnete Service- und Reparaturleistungen. Kurz: Satrap ist seit 1955 eine kluge Entscheidung.

Satrap, ce sont des appareils fonctionnels à prix justes et qui répondent aux dernières avancées techniques, mais aussi un service après-vente et des réparations de qualité. Satrap, depuis 1955, c'est le bon choix!

Satrap è semplicemente geniale! Facilità d'uso, design funzionale, sempre al passo con la tecnologia, prezzi vantaggiosi e un servizio dopo vendita e di riparazione impeccabile: dal 1955 Satrap è la scelta intelligente!

www.satrap.ch

coop

Info Service
Postfach 2550, 4002 Basel
Info-Tel. 0848 888 444*
www.coop.ch

*Nationaler Tarif/Tarif national/
Tariffa nazionale

Service-Hotline 0848 811 222